



14<sup>e</sup> année - DECEMBRE 1969 - N° 146 - 0,80 F

# LE PAYS BRETON

MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES  
 PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE

19, rue du Départ, PARIS (14<sup>e</sup>) — Tél. : 033-68-46 — Le directeur-gérant : Jean LE LAGADEC  
 Abonnement : 1 an, 8 F ; de soutien : 16 F — C.C.F. Paris 12-199-90 (Union des Sociétés Bretonnes)

## Les Bretons n'accepteront jamais d'être les éternels parents pauvres de la France

rappelle Jean LE LAGADEC en exprimant notre solidarité avec la Bretagne qui veut vivre dignement de son travail

Le conseil d'administration de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France, élu par le congrès de Vitry, le 19 octobre dernier, s'est réuni à Paris, au siège de l'Union, le 22 novembre, pour désigner son bureau.

Notre ami Jean LE LAGADEC a été réélu président de l'Union des Sociétés Bretonnes, tandis que notre ami Pierre POULICHOT se voyait confirmer dans ses fonctions de secrétaire général.

Jean LE LAGADEC, aussitôt après l'élection du bureau, devait faire la déclaration suivante :

Les paysans, les ouvriers, les enseignants et les étudiants de Bretagne manifestent en ce moment à Nantes et à Saint-Nazaire, des demandes de libération de trois cultivateurs lourdement condamnés pour avoir, sans exercer de violences, exigé d'un ministre, élu député par les Bretons en juin 1968, qu'il accepte d'entendre l'exposé de leurs revendications.

Nous sommes 600 000 Bretons dans la région parisienne. Au nom de tous ceux qui nous font confiance, et n'oublient pas les dures conditions de vie des travailleurs de Bretagne, l'adresse aux trois condamnés et à tous les compatriotes qui sont à leur côté, les sympathies des Bretons de l'Île-de-France. Nous sommes solidaires des familles bretonnes qui veulent vivre dignement de leur travail.

Nous tenons à rappeler que les Bretons n'accepteront jamais d'être les éternels parents pauvres de la France. Nous demandons :

1° L'établissement d'un calendrier précis pour les travaux promis à la Bretagne en 1968.

2° La péréquation des tarifs de transports S.N.C.F., seul moyen de ne pas défavoriser l'extrême Ouest, ainsi que l'électrification complète de la ligne S.N.C.F. Paris-Brest.

3° L'étude, dès à présent, de l'implantation d'un appontement pour pétroliers et minéraliers de 500 000 tonnes dans la baie de Douarnenez, et de la création d'industries pétrochimiques et métallurgiques à proximité.

4° La suppression complète des zones de salaires et le paiement des travailleurs en Bretagne sur les mêmes bases qu'ailleurs, de manière à accroître la capacité du marché régional.

5° Le développement de l'enseignement, notamment technique, afin de mettre les jeunes Bretons dans de meilleures conditions pour le choix de leur métier.

Nous demandons enfin, à l'occasion de la préparation du VI<sup>e</sup> Plan, l'élaboration et l'adoption d'une conception de l'aménagement du territoire qui, basée sur les intérêts de la nation tout entière, éviterait la création de déserts d'un côté et de l'autre, de concentrations industrielles avec des entassements de population, à la fois inhumains et en fin de compte coûteux pour les contribuables.

## LE BANQUET 1970 des Bretons de l'Île-de-France se tiendra à CLAMART le dimanche 8 Février

Le banquet 1970 des Bretons de l'Île-de-France se déroulera le dimanche 8 février prochain, au gymnase du stade municipal de Clamart (Hauts-de-Seine). Nous serons ainsi les hôtes de notre compatriote, M. Jean Fonteneau, maire de Clamart, président de la Mission bretonne d'Île-de-France, membre du comité de patronage de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France.

Les compatriotes désireux de participer à ce banquet peuvent d'ores et déjà retenir leur carte au siège de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France, 19, rue du Départ, Paris 14<sup>e</sup>, ou auprès des responsables de leur Antenne locale. Le montant de la participation a été fixé à 28 F.

Un menu de choix a été retenu et dont voici le détail : crudités, assiette de charcuterie, coq à la Dieppoise, pintadeau sauce Miltane, pommes gratifiées et petits pois, salade de saison, plateau de fromages, pâtisserie. Les vins : Muscadet, Bordeaux, Champagne. Café, liqueurs.

Pour se rendre au lieu du banquet : au métro « Corneille-Célestin » sur la ligne Châtelet-Mairie d'Issy, prendre l'autobus « 139 » jusqu'au terminus (place Hunebelle). Deux tickets de bus. Se munir de tickets, car le dimanche pas de vente de tickets sur cet autobus. Pour les compatriotes arrivant en voitures particulières, et afin de ne pas encombrer l'entrée du stade, un parking est assuré place des Gardes, à 100 m de là.

Pour un banquet toujours plus grand, que nous aimons parer autour d'eux, qu'ils placent des cartes de participation ! Rendez-vous à Clamart le dimanche 8 février prochain !



### Renée LEGRAND

présente son disque "Petit Pierre et mousse"

Notre sympathique compatriote la têtespeakérine Renée LEGRAND (originaire de Quimper) a fête à la fin du mois dernier, au « Pus-Saint-Germain », la sortie de son disque « Petit Pierre et Mousse », dont elle a imaginé les aventures destinées à amuser les petits. Nul doute que ce disque (ou plutôt cette série de disque puisqu'il s'agit d'une série sous forme de disque-feuilleton), aura beaucoup de succès parmi nos jeunes compatriotes. En tout cas, en cette période de cadeaux, pourquoi ne pas leur offrir les aventures de « Petit Pierre et Mousse » ? C'est un disque R.C.A.

« Le Pays Breton » et l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France souhaitent à leurs amis de bonnes et joyeuses fêtes de fin d'année.

Prenez date ! Prenez date !

SAMEDI 28 FEVRIER 1970

— Mairie de Montrouge —

### LA NUIT DU PAYS BRETON avec Marcel AZZOLA

JO DONA y enregistrera pour FRANCE-INTER son émission INTER-DANSE animée par notre compatriote Michel QUEROU

Election de la Reine 1970 du "PAYS BRETON" et de Mademoiselle INTER-DANSE



### AGENCE IMMOBILIÈRE

PAVILLONS  
TERRAINS  
IMMEUBLES  
PROPRIÉTÉS  
FONDS DE COMMERCE  
toute importance

### G. LE BORGNE

97, avenue Roger-Salengro

CHAMPIGNY-S/-MARNE

Agent immobilier agréé FNAIM n° 06344

EXPERTISES GRATUITES

Tél. : 283-00-93

Sur vos tablettes

- DIMANCHE 14 DECEMBRE 1969, à 15 heures, à EPINAY, salle des fêtes, 7, rue de Paris, ASSEMBLEE GENERALE de l'amicale bretonne d'Epinay.
DIMANCHE 14 DECEMBRE 1969, à 12 heures, à LA COURNEUVE, salle Puchat, BANQUET ANNUEL de l'amicale des Bretons de La Courneuve, suivi de l'ASSEMBLEE GENERALE de l'amicale.
DIMANCHE 14 JANVIER 1970, à 15 heures, à CHATELON-SOUS-BEAUCOURT, salle des fêtes, rue Saint-Germain, ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE de l'amicale des Bretons de Châtillon.

La Courneuve COMMUNIQUE

Le Bureau de l'amicale de La Courneuve a la plaisir de vous inviter à tous ses adhérents, ainsi qu'à leurs familles, à assister à son banquet annuel, organisé dans le restaurant "Le Pichat" le dimanche 14 décembre 1969, à 12 heures.

NANTES : INAUGURATION DE LA PISCINE COUVERTE

NANTES. — Espérons depuis 20 ans, la piscine couverte. Les travaux ont été terminés. Le dimanche 14 janvier 1970, à 15 heures, aura lieu l'inauguration de la piscine couverte de Nantes, rue de la République, 15. Les membres de l'amicale bretonne de Nantes sont invités à assister à cette cérémonie.

BATTERIES NEUVES

Actuellement, 40% de remise sur toutes les batteries neuves. Remise valable jusqu'au 31 janvier 1970. Adresse: 10, rue de la République, Nantes.

Paris-Rive-Droite : deux fêtes pour les "Rois" en janvier

La "Nuit des Rois" a été célébrée avec succès le 29 décembre dernier à la mairie du 12<sup>e</sup> arrondissement de Paris. A la dernière réunion du conseil d'administration du 21 novembre nous avons arrêté le calendrier des fêtes de janvier. Le calendrier est le suivant: 1<sup>er</sup> à 31 janvier.

CHATILLON : assemblée le 4 Janvier

L'Assemblée générale des Bretons de Châtillon de la région parisienne aura lieu le dimanche 4 janvier 1970, à 15 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

Clamart prépare son assemblée le 18 Janvier

Le Bureau de l'amicale de Clamart a le plaisir de vous inviter à assister à son assemblée générale annuelle le dimanche 18 janvier 1970, à 15 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

IVRY: VIF SUCCÈS DE L'ASSEMBLEE DU 23 NOVEMBRE

Vif succès de l'assemblée générale du 23 novembre 1969. Cette réunion a été présidée par M. Jean-Claude Maréchal, président de l'amicale bretonne de Ivry. Les membres de l'amicale ont été très nombreux et ont participé à une séance de travail très intéressante.

LA VIE DES AMICALES
PARIS 20° MEUBLES BRETONS ET MODERNES
MARCEL LAURENT
Originaire de CAUREL (Côtes-du-Nord)
21, avenue Gambetta (angle rue des Pruniers)
Tel. : MEN. 74-82 — COPIE D'ANCIEN ET MODERNE

La nuit de la jeunesse bretonne a connu (une nouvelle fois) de belles heures à la Mairie du XIV<sup>e</sup>

Encore une fois, nos amis bretons de Paris ont eu l'occasion de participer à une soirée très agréable organisée par la Mairie du 14<sup>e</sup> arrondissement. Cette soirée a été présidée par M. Jean-Claude Maréchal.

LA LANDE BRETONNE
129, rue Lafayette — PARIS-10
Entre les métros Gare du Nord et Poissonnière
PRIN FRES ETUDE
Le samedi 7 Février 1970, de 21 h 30 à l'aube
Salle des fêtes de Belleville
GRAND BAL DE NUIT
avec ACHILLE PELLEGRENI
SON GRAND ORCHESTRE
et son chanteur VIC LETTI

L'assemblée générale de l'amicale de Nanterre se déroulera le 15 Février

Le samedi 15 février 1970, à 15 heures, aura lieu l'assemblée générale de l'amicale bretonne de Nanterre. Elle se tiendra au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

VILLEUIF : 3 bonnes dates

C'est de dimanche 15 décembre que débute la saison de l'amicale de Villeuif. Les membres de l'amicale sont invités à assister à son banquet annuel le dimanche 14 décembre 1969, à 12 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

Après le succès de l'assemblée du 30 novembre Journée d'étude folklorique le 12 Janvier à Champigny

L'Assemblée générale de notre Amicale de Champigny aura lieu le dimanche 12 janvier 1970, à 15 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

L'U.S.B.P. vous propose :

L'Union Sportive des Bretons de Paris vous propose de participer à une soirée très agréable organisée par la Mairie du 14<sup>e</sup> arrondissement. Cette soirée a été présidée par M. Jean-Claude Maréchal.

CLICHY : Beau succès du bal du 15 novembre salle des fêtes

Les responsables de l'amicale bretonne de Clichy ont eu l'occasion de participer à un bal très agréable organisé par la Mairie du 14<sup>e</sup> arrondissement. Ce bal a été présidé par M. Jean-Claude Maréchal.

Meubles TABANELLI FABRICANT
Agencement sur commande
EXPOSITION ET VENTE AU DETAIL DE TOUT AMEUBLEMENT
Facilités de paiement
NOUVEAU MAGASIN :
52, avenue Roger-Salengro
94 - CHAMPIGNY
Téléphone : 706-11-90

CLICHY. — Président de la section de Clichy, M. Jean-Claude Maréchal, a eu l'honneur de présider un bal très agréable organisé par la Mairie du 14<sup>e</sup> arrondissement. Ce bal a été présidé par M. Jean-Claude Maréchal.

Notre compatriote Raymond KERVAZO inaugure à Montparnasse
Son compatriote Raymond Kervazo inaugure à Montparnasse son établissement "La Lande Bretonne". Ce bal a été présidé par M. Jean-Claude Maréchal.

Le Bureau de l'amicale de La Courneuve a la plaisir de vous inviter à tous ses adhérents, ainsi qu'à leurs familles, à assister à son banquet annuel, organisé dans le restaurant "Le Pichat" le dimanche 14 décembre 1969, à 12 heures.

Le Bureau de l'amicale de Clamart a le plaisir de vous inviter à assister à son assemblée générale annuelle le dimanche 18 janvier 1970, à 15 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

Le Bureau de l'amicale de Clichy a le plaisir de vous inviter à assister à son bal annuel le dimanche 15 novembre 1969, à 21 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

Le Bureau de l'amicale de Nanterre a le plaisir de vous inviter à assister à son banquet annuel le dimanche 14 décembre 1969, à 12 heures, au restaurant "Le Pichat", 15, rue de la République, à Nantes.

# LA VIE DES AMICALES

## "Labour ha Kan" a tenu son assemblée générale

C'est le dimanche 12 octobre que s'est tenue la 10<sup>ème</sup> assemblée générale de l'Union des Sociétés Bretonnes de France. Elle s'est déroulée au Grand Hôtel de la Gare à Paris. Le président général de l'Union, M. Louis Bourget, a ouvert les travaux par un discours où il a souligné l'importance de l'Union et de son rôle dans la vie sociale de nos Bretons de France. Il a ensuite présenté le rapport de l'Assemblée générale de l'année dernière, qui a été très fructueux. M. Bourget a ensuite exposé les travaux effectués par les sections locales et les comités de quartier. Il a souligné l'importance de la coopération entre les sections et les comités de quartier pour la réalisation de nos buts sociaux et culturels. Il a terminé son discours par une allocution où il a souligné l'importance de l'Union et de son rôle dans la vie sociale de nos Bretons de France.

# Les Bretons du Bourget ont fait une belle promenade à Provins

Le 22 juin dernier, 18 Bretons du Bourget ont fait une belle promenade à Provins. Ils ont été accompagnés par M. Louis Bourget, président de l'Union des Sociétés Bretonnes de France. Ils ont visité les ruines de la ville médiévale de Provins, qui a été classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ils ont également visité le musée de la ville et le jardin des plantes. Ils ont terminé leur promenade par un repas au restaurant de la ville.

# UNE PERMANENCE

Nos bureaux sont tous les jours de 10 heures à 12 heures, dimanche et jours fériés de 10 heures à 12 heures. Ils sont situés au 120, Avenue de la République à Saint-Denis. Les permanences sont assurées par nos membres actifs et bénévoles.

# CONSEIL JURIDIQUE

Les adhérents de l'Union des Sociétés Bretonnes de France ont le droit de bénéficier d'un conseil juridique gratuit. Ce conseil est assuré par nos membres bénévoles qui sont des juristes expérimentés. Ils peuvent être contactés au 120, Avenue de la République à Saint-Denis.

# CELES FOLKLORIQUES

Nos cercles folkloriques de l'Union des Sociétés Bretonnes de France ont organisé une série de manifestations folkloriques. Ces manifestations ont eu lieu à Paris, à Saint-Denis et dans d'autres villes de France. Elles ont permis de découvrir les richesses de notre patrimoine folklorique.

# MARIAGES

Nous avons organisé plusieurs mariages de nos membres. Ces mariages ont été célébrés dans un cadre agréable et ont permis de réunir nos membres et leurs familles. Ils ont été très réussis et ont permis de renforcer les liens de fraternité entre nos membres.

# NECROLOGIE

Nous avons eu le regret de perdre plusieurs membres de l'Union des Sociétés Bretonnes de France. Ces membres ont été de véritables piliers de notre Union et ont contribué de manière précieuse à son développement. Nous leur rendons un juste hommage et espérons qu'ils reposent en paix.

# ANTONY MONTREUIL - BERTHIEUX LANNIK

Antony Montreuil-Berthieux Lannik est décédé le 10 novembre 1952. Il était âgé de 78 ans. Il a été inhumé au cimetière de la Chapelle à Paris. Ses obsèques ont eu lieu le 12 novembre 1952 à 14 heures.

# ANTONY MONTREUIL - BERTHIEUX LANNIK

Antony Montreuil-Berthieux Lannik est décédé le 10 novembre 1952. Il était âgé de 78 ans. Il a été inhumé au cimetière de la Chapelle à Paris. Ses obsèques ont eu lieu le 12 novembre 1952 à 14 heures.

# NOTRE RICHESSE Nos abonnés de soutien

Nous sommes heureux de compter parmi nos abonnés de soutien de nombreuses personnes. Ces personnes ont contribué de manière précieuse à notre Union et à son développement. Elles ont permis de financer nos activités et de réaliser nos projets. Nous leur exprimons nos sincères remerciements et espérons qu'elles continueront à nous soutenir.

# LES GRANDS RASSEMBLEMENTS FOLKLORIQUES DU FINISTÈRE remis en question

Les grands rassemblements folkloriques du Finistère ont été remis en question. Les organisateurs ont dû faire face à de nombreuses difficultés financières et humaines. Ils ont dû réduire le nombre de participants et de spectacles. Ils ont également dû reporter certaines dates. Ces difficultés ont été causées par un manque de soutien financier et humain.

# PROZET NE SE CONTENTE PLUS DE SES AGREGES

Prozet ne se contente plus de ses agrégés. Il a décidé de s'ouvrir à un plus grand public. Il a organisé des manifestations folkloriques dans d'autres villes de France. Il a également organisé des ateliers de formation pour les jeunes. Ces initiatives ont permis de faire connaître notre patrimoine folklorique à un plus grand nombre de personnes.

# LE FINISTÈRE M. JOSÉ BELLEC nommé préfet dans les Ardennes

M. José Bellec a été nommé préfet dans les Ardennes. Il a été nommé par le ministre de l'Intérieur. M. Bellec a exercé précédemment le poste de préfet dans d'autres départements. Il est un homme expérimenté et compétent. Il sera nommé préfet le 15 novembre 1952.

# le mesk ha mesk

le mesk ha mesk est un jeu traditionnel breton. Il est joué avec des cartes et des dés. C'est un jeu très populaire et très amusant. Il est souvent joué lors de rassemblements folkloriques et de fêtes locales.

# Le téléphone et le sous-équipement du Finistère

Le téléphone et le sous-équipement du Finistère sont des problèmes importants. Les Finistériens ont du mal à accéder au téléphone et à bénéficier d'un équipement adéquat. Ces problèmes sont dus à un manque de financement et de personnel.

# Le Finistère M. JOSÉ BELLEC nommé préfet dans les Ardennes

M. José Bellec a été nommé préfet dans les Ardennes. Il a été nommé par le ministre de l'Intérieur. M. Bellec a exercé précédemment le poste de préfet dans d'autres départements. Il est un homme expérimenté et compétent. Il sera nommé préfet le 15 novembre 1952.

# le mesk ha mesk

le mesk ha mesk est un jeu traditionnel breton. Il est joué avec des cartes et des dés. C'est un jeu très populaire et très amusant. Il est souvent joué lors de rassemblements folkloriques et de fêtes locales.

# Le téléphone et le sous-équipement du Finistère

Le téléphone et le sous-équipement du Finistère sont des problèmes importants. Les Finistériens ont du mal à accéder au téléphone et à bénéficier d'un équipement adéquat. Ces problèmes sont dus à un manque de financement et de personnel.

# LES GRANDS RASSEMBLEMENTS FOLKLORIQUES DU FINISTÈRE remis en question

Les grands rassemblements folkloriques du Finistère ont été remis en question. Les organisateurs ont dû faire face à de nombreuses difficultés financières et humaines. Ils ont dû réduire le nombre de participants et de spectacles. Ils ont également dû reporter certaines dates. Ces difficultés ont été causées par un manque de soutien financier et humain.

# PROZET NE SE CONTENTE PLUS DE SES AGREGES

Prozet ne se contente plus de ses agrégés. Il a décidé de s'ouvrir à un plus grand public. Il a organisé des manifestations folkloriques dans d'autres villes de France. Il a également organisé des ateliers de formation pour les jeunes. Ces initiatives ont permis de faire connaître notre patrimoine folklorique à un plus grand nombre de personnes.

# LE FINISTÈRE M. JOSÉ BELLEC nommé préfet dans les Ardennes

M. José Bellec a été nommé préfet dans les Ardennes. Il a été nommé par le ministre de l'Intérieur. M. Bellec a exercé précédemment le poste de préfet dans d'autres départements. Il est un homme expérimenté et compétent. Il sera nommé préfet le 15 novembre 1952.

# le mesk ha mesk

le mesk ha mesk est un jeu traditionnel breton. Il est joué avec des cartes et des dés. C'est un jeu très populaire et très amusant. Il est souvent joué lors de rassemblements folkloriques et de fêtes locales.

# Le téléphone et le sous-équipement du Finistère

Le téléphone et le sous-équipement du Finistère sont des problèmes importants. Les Finistériens ont du mal à accéder au téléphone et à bénéficier d'un équipement adéquat. Ces problèmes sont dus à un manque de financement et de personnel.

# Le Finistère M. JOSÉ BELLEC nommé préfet dans les Ardennes

M. José Bellec a été nommé préfet dans les Ardennes. Il a été nommé par le ministre de l'Intérieur. M. Bellec a exercé précédemment le poste de préfet dans d'autres départements. Il est un homme expérimenté et compétent. Il sera nommé préfet le 15 novembre 1952.

# le mesk ha mesk

le mesk ha mesk est un jeu traditionnel breton. Il est joué avec des cartes et des dés. C'est un jeu très populaire et très amusant. Il est souvent joué lors de rassemblements folkloriques et de fêtes locales.

# Le téléphone et le sous-équipement du Finistère

Le téléphone et le sous-équipement du Finistère sont des problèmes importants. Les Finistériens ont du mal à accéder au téléphone et à bénéficier d'un équipement adéquat. Ces problèmes sont dus à un manque de financement et de personnel.

# Le Finistère M. JOSÉ BELLEC nommé préfet dans les Ardennes

M. José Bellec a été nommé préfet dans les Ardennes. Il a été nommé par le ministre de l'Intérieur. M. Bellec a exercé précédemment le poste de préfet dans d'autres départements. Il est un homme expérimenté et compétent. Il sera nommé préfet le 15 novembre 1952.

# BREST siège d'une Académie ?

Brest est le siège d'une Académie. Cette Académie a été créée en 1952. Elle a pour but de promouvoir la culture bretonne et de soutenir les artistes locaux. Elle organise des conférences, des ateliers de formation et des manifestations culturelles. Elle est composée de membres élus et de bénévoles.

# QUIMPER SAUVE SON I.U.T.

Quimper a sauvé son I.U.T. (Institut Universitaire de Technologie). Les étudiants et les enseignants ont organisé une grève pour protester contre la fermeture de l'établissement. Cette grève a été très réussie et a permis de maintenir l'I.U.T. ouvert.

# ÉPILOGUE DU CONFLIT DES SAISONNIERS

L'épilogue du conflit des saisonniers a été satisfaisant. Les saisonniers ont obtenu des améliorations de leur situation. Les employeurs ont également bénéficié de la stabilité de leur personnel. Ce conflit a permis de résoudre des problèmes importants et de renforcer la coopération entre les saisonniers et les employeurs.

# BONNES PRISES DE LA DOUANE : Deux bateaux contrebattants arraisonnés au large d'Ouessant

Deux bateaux contrebattants ont été arraisonnés au large d'Ouessant. Ces bateaux étaient chargés de produits interdits. Les douaniers ont saisi les produits et ont arrêté les équipages. Ces actions ont permis de protéger le commerce légal et de lutter contre la fraude.

# POISSONNIER

Le poissonnier est un métier très intéressant. Il permet de travailler avec la nature et de fournir des produits frais et de qualité. Les poissonniers sont des professionnels expérimentés et compétents. Ils travaillent dur pour garantir la fraîcheur et la qualité de leurs produits.

# CONCERNARU

Concernaru est un journal breton. Il traite de l'actualité locale et nationale. Il est écrit par des journalistes expérimentés et compétents. Il est très apprécié pour sa qualité et son indépendance.

# SAINT-YVÉ

Saint-Yvé est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# QUIMPER

Quimper est une ville bretonne. Elle est connue pour son architecture médiévale et ses traditions locales. C'est une ville très agréable et accueillante. Elle attire de nombreux touristes chaque année.

# MOULIER

Moulier est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# FOURMONT

Fourmont est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# FOURMONT

Fourmont est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# TERRIBLE EXPLOSION A AUDIERNE 3 MORTS

Une terrible explosion a eu lieu à Audierne. Trois personnes ont été tuées et de nombreuses personnes ont été blessées. L'explosion a été causée par un défaut de sécurité. Les autorités ont lancé une enquête pour déterminer les causes de l'accident.

# Explosion à Audierne

Une terrible explosion a eu lieu à Audierne. Trois personnes ont été tuées et de nombreuses personnes ont été blessées. L'explosion a été causée par un défaut de sécurité. Les autorités ont lancé une enquête pour déterminer les causes de l'accident.

# BONNES PRISES DE LA DOUANE : Deux bateaux contrebattants arraisonnés au large d'Ouessant

Deux bateaux contrebattants ont été arraisonnés au large d'Ouessant. Ces bateaux étaient chargés de produits interdits. Les douaniers ont saisi les produits et ont arrêté les équipages. Ces actions ont permis de protéger le commerce légal et de lutter contre la fraude.

# POISSONNIER

Le poissonnier est un métier très intéressant. Il permet de travailler avec la nature et de fournir des produits frais et de qualité. Les poissonniers sont des professionnels expérimentés et compétents. Ils travaillent dur pour garantir la fraîcheur et la qualité de leurs produits.

# CONCERNARU

Concernaru est un journal breton. Il traite de l'actualité locale et nationale. Il est écrit par des journalistes expérimentés et compétents. Il est très apprécié pour sa qualité et son indépendance.

# SAINT-YVÉ

Saint-Yvé est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# QUIMPER

Quimper est une ville bretonne. Elle est connue pour son architecture médiévale et ses traditions locales. C'est une ville très agréable et accueillante. Elle attire de nombreux touristes chaque année.

# MOULIER

Moulier est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# FOURMONT

Fourmont est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# FOURMONT

Fourmont est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

# FOURMONT

Fourmont est un village breton. Il est connu pour ses paysages pittoresques et ses traditions locales. C'est un lieu très agréable et accueillant. Il attire de nombreux touristes chaque année.

Une maison d'habitation entièrement détruite par le feu à Lannion ; PLUSIEURS MILLIERS DE FRANCS DE DEGATS

LANNION. — Le feu s'est déclaré dans une ferme au lieu dit... L'incendie a détruit entièrement une maison d'habitation de plusieurs pièces... Les dégâts sont évalués à plusieurs milliers de francs.

ROUTE ETROITE : VOITURE CONTRE CAMION PRES DE ST-NICOLAS-DE-PELEM : UN MORT

ST-NICOLAS-DE-PELEM. — Une camionnette a heurté une voiture sur la route étroite de Saint-Nicolas-de-Pelem. Un homme a été tué sur le coup.

TROIS BLESSES DANS UNE COLLISION PRES DE PLAINET

PLAINET. — Une collision entre deux véhicules a eu lieu près de Plainet. Trois personnes ont été blessées, mais sans gravité.

DECEDE 10 JOURS APRES UNE CHUTE

PLEUMER-BOUJON. — Un jeune homme de 25 ans est décédé dix jours après une chute de cheval survenue lors d'une promenade.

ILS AVAIENT VOLE 22 VOITURES !

Dans la région de Lannion, des vols de voitures ont été commis par un groupe de voleurs. Ils ont volé 22 véhicules en tout.

FESTIVAL DE POP-MUSIC A LANNION EN GROUPE

LANNION. — Un groupe de musiciens a organisé un festival de pop-music à Lannion. Plusieurs centaines de personnes ont assisté aux concerts.

AUX ASSISSES : La tentative d'assassinat sur le Cambout

Dans une affaire de tentative d'assassinat sur le Cambout, les assises ont rendu leur verdict. Les accusés ont été condamnés à de lourdes peines.

L'INCENDIE CRIMINEL DE PAIMPOL

Yves Bourcier, le seul survivant de l'incendie criminel de Paimpol, a été condamné à la prison pour sa participation à l'acte.

TOMBE DU TOIT

Musé dans le fort de Saint-Mathieu, un objet tombe du toit pendant une tempête. Heureusement, il n'y a eu ni blessés ni dégâts.

ENFANCE INADAPTEE Besoins couverts à 50 % en 1971

L'insuffisance à l'égard d'un nombre insuffisant de lits d'hospitalisation pour les enfants handicapés a été constatée. Des mesures ont été prises pour améliorer la situation.

SABLE OU PAS SABLE ?

Une importante session anglaise de sable a eu lieu à Lannion. Les participants ont discuté des problèmes liés à l'usage du sable.

20 MOIS DE PRISON AU SOUS-CHEF

Henri de la Cour, sous-chef de la brigade de Lannion, a été condamné à 20 mois de prison pour des faits de détournement.

PAS DE CREDITS : DEMISSION DU CONSEIL MUNICIPAL DE LANVOLLOU

La situation financière de la commune de Lanvollou est devenue critique. Le conseil municipal a démissionné en conséquence.

SI VOUS VOLEZ CONSTRUIRE ou aménager votre appartement

André Le Faucheur, architecte, propose ses services pour la construction et l'aménagement d'appartements.

- Liste de noms et adresses de professionnels locaux : L. CHAPPELLE, J. GUYON, J. LE GUYON, etc.

Suppression du dépôt "petite vitesse" aux gares de Guingamp et Morlaix

La SNCF a décidé de supprimer le dépôt de petites vitesses aux gares de Guingamp et Morlaix. Cette mesure vise à moderniser le réseau.

CHASSEURS TREGORROIS EN TCHECOSLOVAQUIE

Une équipe de chasseurs tregorrois a participé à une compétition internationale en Tchécoslovaquie.

LA DESTINATION DU PRIEUR DE BOUEN

Le prieur de Bouen a été nommé à une nouvelle destination. Les détails de sa carrière sont les suivants.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

Le séjour de nos « ANCIENS » à Beg-Meil du 7 au 21 Septembre dernier au village « RENOUEAU »



Le séjour de nos « ANCIENS » à Beg-Meil du 7 au 21 Septembre dernier au village « RENOUEAU »

A QUIMPER

Une manifestation a eu lieu à Quimper. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

AU PAYS BIGOUDEN

Une manifestation a eu lieu au Pays Bigouden. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

A CONCARNEAU

Une manifestation a eu lieu à Concarneau. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

MÉTÉ FUTURISTE

La météo a été prédictive pour les prochains jours. Les températures seront agréables.

A LA POINTE DU RAZ

Une manifestation a eu lieu à la Pointe du Raz. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

16 en 1967, 26 en 1968, ou V.V.F. de Gueld (Morbihan) près de 40 en 1969 au village « Renouveau » de Beg-Meil

Une manifestation a eu lieu au village « Renouveau » de Beg-Meil. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

Pour enlever un concours en Bretagne toujours davantage de vieux pays et vieilles manières bretonnes de la région

Le concours a été organisé par le C.C.F. Union des Sociétés Bretonnes. Les participants ont discuté de questions locales et nationales.

Le 7 et 21 septembre 1969, un groupe de près de 40 Vieux Compagnons du Breton participent à une manifestation

à Beg-Meil. L'événement a été marqué par la présence de nombreux participants et une atmosphère festive.

Nombreux mouvements sociaux dans tout le département

Le mouvement de grève des enseignants de l'enseignement primaire est le plus important...

INDUSTRIE PRIVÉE. Une grève des employés de la société de transport de la région de Lorient...

Volé dans l'île-et-Vilaine, le secrétaire Louis XVI est en vente à Paris

Stetue volée et retrouvée. Une statue en bois sculptée représentant un Christ aux bras ouverts...

Le coureur cycliste dépeçait les véhicules accidentés. Un coureur cycliste connu dans la région...

CHEZ RIO CAFE DE LA T.S.F. CHEZ ANNE... CHAMPIGNY... CAFE-RESTAURANT... CAFE-RESTAURANT... CAFE-RESTAURANT...

44 avenue de l'Union des Sociétés Bretonnes. A LA VILLE DE MORLAIX BAR-RESTAURANT... PAYS IS. Tel. : 833.50...

Chez un compatriote. LE CALVADOS Café - Bar - Glacier. Buffet express - Salon de thé...

Où adjoindre à l'annuaire. CAFE DU MARCHÉ. 73, rue Seneff-Her. 93 - BAGNOLET. Téléphone : 287-43-78...

COMMERCANTS ANCIEN. PAYS IS. Tel. : 833.50. CHEZ UN COMPATRIOTE. CAFE DU MARCHÉ. 73, rue Seneff-Her. 93 - BAGNOLET. Téléphone : 287-43-78...

2 000 PAYSANS MANIFESTENT A RENNES

En attendant que le tract d'adoption soit voté par le conseil général de l'Ille-et-Vilaine, 2 000 paysans ont manifesté à Rennes...

62 % d'abstentions à l'élection cantonale partielle de Rennes

Volé dans l'île-et-Vilaine, le secrétaire Louis XVI est en vente à Paris

Stetue volée et retrouvée. Une statue en bois sculptée représentant un Christ aux bras ouverts...

Le coureur cycliste dépeçait les véhicules accidentés. Un coureur cycliste connu dans la région...

CHEZ RIO CAFE DE LA T.S.F. CHEZ ANNE... CHAMPIGNY... CAFE-RESTAURANT... CAFE-RESTAURANT... CAFE-RESTAURANT...

44 avenue de l'Union des Sociétés Bretonnes. A LA VILLE DE MORLAIX BAR-RESTAURANT... PAYS IS. Tel. : 833.50...

Chez un compatriote. LE CALVADOS Café - Bar - Glacier. Buffet express - Salon de thé...

Où adjoindre à l'annuaire. CAFE DU MARCHÉ. 73, rue Seneff-Her. 93 - BAGNOLET. Téléphone : 287-43-78...

COMMERCANTS ANCIEN. PAYS IS. Tel. : 833.50. CHEZ UN COMPATRIOTE. CAFE DU MARCHÉ. 73, rue Seneff-Her. 93 - BAGNOLET. Téléphone : 287-43-78...

Dangereux malfaiteurs arrêtés L'UN D'EUX EST BLESSE D'UN COUP DE FUSIL PAR UNE VICTIME

Un dangereux malfaiteur a été arrêté à Rennes. L'un d'eux a été blessé d'un coup de fusil par une victime...

UNE VOITURE DANS LA PROCESSION : 8 blessés graves

Une voiture a été impliquée dans une procession à Rennes, causant 8 blessés graves...

SPORTS - Ile-et-Vilaine. FOOTBALL. RUGBY. TENNIS. GOLF. HOCKEY. PATINAGE. VOLLEY-BALL. BASKET-BALL. TENNIS DE TABLE. GYMNASIUM. ATHLETISME. EQUITATION. CHASSE. PÊCHE. CANTONNEMENT. CANTONNEMENT. CANTONNEMENT...

LETTRE D'OUVERTURE. L'été vingt-ouze. Appréhensions et inquiétudes. Livre de pleine barques de poissons...

PASTIS 51 ANISETTE. PASTIS 51 ANISETTE. PASTIS 51 ANISETTE. PASTIS 51 ANISETTE. PASTIS 51 ANISETTE...

Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous...

Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous...

Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous...

Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous... Co s'est passé chez nous...

QUAND LA RÉSERVE DE GIBIER D'EAU COMMENCE A MANQUER

La réserve de gibier d'eau commence à manquer. Les pêcheurs s'inquiètent de la situation...

LA LOCMALO, PRES DE PONTYV. L'amoureux évincé blesse son rival et tue son amie de coups de fusil

Un amoureux évincé a blesse son rival et a tué son amie de coups de fusil à Locmalo, près de Pontyvy...

DEUX CYCLOMOTRISTES RENVERSES PAR UN CONDUCTEUR IVRE A LORIENT

Deux cyclomoteuristes ont été renversés par un conducteur ivre à Lorient...

SAUVÉS DE JUSTESSE DE L'ASPHYXIE. Deux personnes ont été sauvées de justesse de l'asphyxie...

OPERATION A CŒUR OUVERT. Une opération à cœur ouvert a été réalisée avec succès...

NAVIGATEUR EX-SOLITAIRE : S'est marié. Un navigateur ex-solitaire s'est marié...

COULAGE. Un navire a coulé au large de la côte bretonne...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

AURAY, BERCEAU DE L'HUITRE PLATE

Auray, berceau de l'huître plate. La production locale est en pleine croissance...

EN PLEINE NUIT le toit de la chapelle s'effondre. Une chapelle a subi un effondrement de son toit...

3 000 poulets asphyxiés. Trois mille poulets ont été asphyxiés dans une ferme...

ENCORE UN VIEILLARD AGRESSÉ. Un vieillard a été agressé par un inconnu...

OPERATION A CŒUR OUVERT. Une opération à cœur ouvert a été réalisée avec succès...

SAUVÉS DE JUSTESSE DE L'ASPHYXIE. Deux personnes ont été sauvées de justesse de l'asphyxie...

NAVIGATEUR EX-SOLITAIRE : S'est marié. Un navigateur ex-solitaire s'est marié...

COULAGE. Un navire a coulé au large de la côte bretonne...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

GUY LUX reçoit au visage le contenu d'un verre de bière

Guy Lux a été frappé au visage par le contenu d'un verre de bière...

UN VOITURE TOMBE DANS LE CANAL DE NANTES À BREST : 4 MORTS - 2 RESCAPÉS

Une voiture a tombé dans le canal de Nantes à Brest, causant 4 morts et 2 rescapés...

ENCORE UN VIEILLARD AGRESSÉ. Un vieillard a été agressé par un inconnu...

OPERATION A CŒUR OUVERT. Une opération à cœur ouvert a été réalisée avec succès...

SAUVÉS DE JUSTESSE DE L'ASPHYXIE. Deux personnes ont été sauvées de justesse de l'asphyxie...

NAVIGATEUR EX-SOLITAIRE : S'est marié. Un navigateur ex-solitaire s'est marié...

COULAGE. Un navire a coulé au large de la côte bretonne...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...

ACCIDENTS. Plusieurs accidents ont été signalés dans la région...



# LE PAYS BRETON

Une brillante équipe d'historiens vient de mettre à jour une

## " Histoire de la Bretagne "

Une brillante équipe d'historiens vient de mettre à jour une " HISTOIRE DE LA BRETAGNE " dont nous saluons avec tout l'intérêt qu'elle mérite, la parution aux Editions PRIVAT (14, rue des Arts, 21 - Toulouse).

Voilà un ouvrage, de près de 600 pages, richement illustré, soigneusement documenté, qui fera date. Réalisé sous la conduite du Professeur DELUMEAU, professeur à la Faculté des Lettres de

Rennes, cette " Histoire de la Bretagne " passionnera tous nos lecteurs et amis avides d'en connaître plus sur l'histoire de la province qui nous a vu naître, ou qui a vu naître nos parents.

Parmi les auteurs des divers chapitres de cet excellent livre, nous avons eu plaisir à relever les noms de M. P. R. GIOT, de la Faculté des Sciences de Rennes-Beaulieu, directeur de recherches au C.N.R.S.; de M. J.-B. Colbert de Beaulieu, maître de recherches au CNRS, éditeur de notre " Pays Breton "; de M. Louis PAPE, maître-assistant à la Faculté des Lettres de Rennes; de M. Pierre Riché, professeur à Nanterre; de M. Guy Devailly, maître assistant à la Faculté des Lettres de Rennes; de M. Henri Touchard, maître de conférences à la Faculté des Lettres de Nantes; de M. Jean Meyer, professeur à la Faculté des Lettres de Rennes; de M. André Mousset, professeur d'histoire à la Faculté des Lettres de Rennes; de M. Gilbert Le Guen, agrégé de géographie, maître assistant à la Faculté des Lettres de Rennes.

Voilà donc un ouvrage que vous voudrez vous offrir en cette période de fin d'année. C'est en tout cas ce que nous vous conseillons. Adressez-vous à votre libraire habituel.

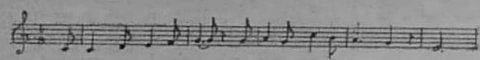
A défaut, nous vous le ferons obtenir.



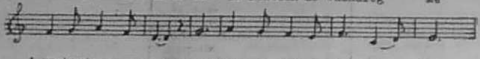
Pierre PERRET : Moi j'aime ça... deux belles provinces de France, la Provence et la Bretagne... On y trouve de si « jolies colonies de vacances ! »

## Pa oan 'vond david dour

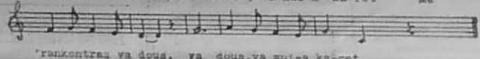
(GWERZ)



Pa oan 'vond david dour da feunteun ar Wazhaleg Me



\* rankontas va dous, va dous, va mui-a ka-ret Me



\* rankontas va dous, va dous, va mui-a ka-ret.

- Pa oan 'vond david dour da feunteun ar Wazhaleg Me rankontas ma dous, ma dous, ma mui-a karet (2 w)
- Bonjour deoh va mestrez, terrup ho kavan cheñchet
- Aboe diweza gwech oan me bet ouz ho kweled (2 w)
- Pelch, va servijer, né vefen ket me cheñchet.
- Klav on war ma gwele, pevar mizo tremenet.
- Mar doh war ho kwele, gwall gaset gand ar hieñved c'hwi 'gemero dianin eun draig vad bennaked.
- O nann va servijer, evid debri ne ran-ket.
- Eur bannahig gwin dous ah evan deuz va sehed.
- Me 'm eus du-mañ gwin dous deuz eured va maeronez
- Ha me 'zagaso deoh, ma teziriz, va mestrez.
- Gwelloc eo din-me dour diouz feunteun eur gwir amour
- Evid n'eo gwin tennet diouz barrikenn eun treitour.
- Deoh c'hwi ma mestrez koant, ya, deoh c'hwi e souetan
- Ma n' gavfet biken pôtr keit ma vin-me er bed-mañ.
- Deoh c'hwi va servijer, deoh c'hwi e souetan ive
- Da gaved eur plah koant ha deoh kalz a vugale
- Ne dalv netra d'an den chom da gemer poan spered.
- Kenavo, ma mestrez, kenavo 'r henta gweled.

Bonjour ma douce amie, que vous voilà pâle  
En ces trois mois passés que je ne vous vis mie (bis)  
Comment ne pas pâlir puisque l'étas malade  
Depuis le jour maudit de votre dérobade  
Je vous apporterai du vin doux qui ramène  
Le rose à votre joue en moins d'une semaine  
J'aimerais mieux de l'eau de la claire fontaine,  
Offerte par l'amour et buë à gorge pleine.

## KORN AR BREZONEG

HOM YEZ HAG NI

## Va Zantin Chan

Etre an eilhag an drede sañ e c'hon tremened, ar sul benag er vis Est, dirag ti va c'hoz Zantin Chan.

Ha red eo bet din chom d'ober an tam kaoz ganti.

Zoued e c'hon bet o wellet nezi c'hoas eun he vleo.

— M'eus aon n'oc'h ket aezet, va Zantin, pe n'oc'h ket aet d'an aferen ?

— Aezet ? Na klanv na yaoc'h, klev, ma pouer kez paotr, evel ar reo gaz.

— Bah, klemmus klemmus, podus podus, ha c'houi a zo barrek mat c'hoas, da vont d'ar vourk !

— Oh la ooc'h, met petra int me d'ober d'an aferen brema, pe n'he gomzer ken met gallek ? — Gallek ha me, gouzout res...

En latin c'hoas, e c'houien an toullad patero, met en gallek, na c'heulian ken man ebet. Biskaos kemet al memes tra !

Oh La'ret am eus d'an Otrou Person, ma teu c'hoas d'an ti o tiskouevint dean pelec'h an eus c'hwitet ar mansoner.

Ha kerse a va gantan ive : an hini vach ous he vouet, toul e reor a vez zouet.

Respontet an eus din na ma met skriva d'an Eskop.

Skriva d'an Eskop, la'ran me ive, d'em noad !

— Destuma ta, Ma Zantin, ben brema o peus ganied ho loden paradoz, ha martese memes an tam eus ma hini : ha me a ma bepred kemet plijadur o tont da drailha an tam Brezonek ga-neoc'h !

F. LE GARIGNON.

## NOTRE LANGAGE ET NOUS

Entre le deuxième et le troisième son, je suis passé, un dimanche quelconque du mois d'août, devant chez ma vieille Tante Jeanne.

Et j'ai dû m'arrêter pour lui faire un brin de causette.

J'ai été surpris de la voir encore décoiffée.

— Ne seriez vous pas bien, ma tante, que vous n'êtes pas à la messe ?

— Bien ? Ni malade, ni en bonne santé, mon pauvre cher gars comme les vieux.

— Bah, un bon plaignant vit cent ans, et vous êtes encore très capable d'aller au bourg !

— Bien sûr, mais qu'il-je faire à la messe maintenant, puisqu'on n'y parle plus que le Français. Le Français et moi, tu sais... En latin encore, je savais quelques prières, mais en Français, je ne suis plus rien du tout. Oh j'ai dit à M. le Recteur, que s'il venait encore à la maison, je lui montrerais où le mignon a manqué.

Il s'en mordra les doigts : celui qui se fâche contre sa nourriture, son gros colon s'en ressent.

Il m'a répondu que je n'avais qu'à écrire à l'Evêque.

— Ecrire à l'Evêque je dis moi aussi, à mon âge !

— Allons, ma tante, il y a longtemps que vous avez gagné votre part de paradis et peut-être même un peu de la mienné, et moi j'aurai toujours autant de plaisir à venir « déchirer » un peu de fretton avec vous.

IMPRIMERIE COMMERCIALE  
32 bd Laënnec RENNES

Composé et imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués

Distribué par les N.M.P.P.

## VAL-DE-MARNE DECOR

- LUMINAIRES TOUS STYLES Grosse, tailon cristallin lustres, appliques, lampadaires, etc...
- LE FER FORGE Coches-radiateurs, tables, consoles, vestiaires, grilles de salon...
- PETITS MEUBLES

### CHAMPIGNY

15 et 34, avenue du Général-de-Gaulle  
Tél. : 283.21.63

Magasins ouverts de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 20 heures.  
Ouvert le dimanche matin

### DEVIS SUR DEMANDE

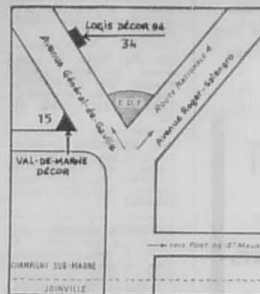
Livraison et pose à domicile

## LOGIS-DECOR 94

- MIROITERIE Miroirs sanitaires, miroirs de style, entourage bois doré, lamiers modernes et stylés, cadres peints, chevets, cadres photos, surtout de tables, plateaux...
- CADEAUX pour la table, la maison, pour Monsieur

LA FOURCHETTE DE CHAMPIGNY

Facilités de paiement



## TÉLÉVISION - HAUTE FIDÉLITÉ EQUIPEMENT MENAGER

# ARMORIC

19, place Jean-Jaurès (Mairie)

SAINT-DENIS Tél. : Pla. 13-12

TOUTES LES GRANDES MARQUES EUROPEENNES

Achetez dans une  
**COOPERATIVE**  
de  
**SPECIALISTES**

180 TECHNICIENS  
250 VEHICULES  
60 MAGASINS

60 magasins

☆  
Gros pouvoir d'achat

☆  
Des prix réduits

☆  
Une garantie totale intermagasins assurée